

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 939/2014**af 2. september 2014****om indførelse af de attester, der er omhandlet i artikel 5 og 14 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 af 12. juni 2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 af 12. juni 2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål ⁽¹⁾, særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at forordning (EU) nr. 606/2013 kan anvendes korrekt, bør der udarbejdes to attester.
- (2) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af forordning (EU) nr. 606/2013 og er derfor bundet af nærværende forordning.
- (3) Danmark er ikke bundet af forordning (EU) nr. 606/2013 og er derfor ikke bundet af nærværende forordning.
- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra Udvalget om Gensidig Anerkendelse af Beskyttelsesforanstaltninger i Civilretlige Spørgsmål, der er nedsat ved forordning (EF) nr. 606/2013 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den formular, der skal anvendes til ansøgning om en attest omhandlet i artikel 5 i forordning (EU) nr. 606/2013, skal være som formular I i bilag I.
2. Den formular, der skal anvendes til ansøgning om en attest omhandlet i artikel 14 i forordning (EU) nr. 606/2013, skal være som formular II i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUTL 181 af 29.6.2013, s. 4.

BILAG I

FORMULAR I

Attest, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål ⁽¹⁾

1. **Dato, hvor beskyttelsesforanstaltningen blev truffet (dd/mm/åååå):**

2. **Dato, hvor beskyttelsesforanstaltningen blev retskraftig hvis forskellig [fakultativt] (dd/mm/åååå):**

3. **Referencenummer på beskyttelsesforanstaltningen [fakultativt]:**

4. **Myndighed, som har truffet beskyttelsesforanstaltningen, hvis forskellig fra den attestudstedende myndighed [fakultativt]**
 - 4.1. Officiel betegnelse:
 - 4.2. Fuldstændig adresse:
 - 4.2.1. Vej og nummer/postboks:
 - 4.2.2. By:
 - 4.2.3. Postnummer:
 - 4.2.4. Medlemsstat:
 AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andet:
 - 4.3. Tlf.:
 - 4.4. Fax [fakultativt]:
 - 4.5. E-mail [fakultativt]:
 - 4.6. Kontaktperson [fakultativt]:
 - 4.6.1. Efternavn og fornavn(e):

5. **Dato for udstedelse af attesten (dd/mm/åååå):**

⁽¹⁾ Yderligere oplysninger om nationale beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål i EU's medlemsstater, som er indsendt af medlemsstaterne inden for rammerne af det europæiske retlige netværk, er tilgængelige på den europæiske e-justice-portal.

6. Referencenummer på attesten:**7. Myndighed, som har udstedt attesten**

7.1. Officiel betegnelse:

7.2. Fuldstændig adresse:

7.2.1. Vej og nummer/postboks:

7.2.2. By:

7.2.3. Postnummer:

7.2.4. Medlemsstat:

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andet:

7.3. Tlf.:

7.4. Fax [fakultativt]:

7.5. E-mail [fakultativt]:

7.6. Kontaktperson [fakultativt]:

7.6.1. Efternavn og fornavn(e):

7.6.2. Tlf. [fakultativt]:

7.6.3. Fax [fakultativt]:

7.6.4. E-mail [fakultativt]:

7.6.5. Angiv det eller de sprog, der kan benyttes ved alle henvendelser til den udstedende myndighed ud over de officielle sprog, der kræves til omskrivning og oversættelse af attesten [fakultativt]:

- BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR
 IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK
 SL FI SV
 Andet:

8. Oplysninger om den beskyttede person

8.1. Efternavn og fornavn(e):

8.2. Fødselsdato (dd/mm/åååå):

- 8.3. Fødested [fakultativt]:
- 8.4. Identitetsnummer [fakultativt]:
- 8.5. Adresse til brug for underretning af den beskyttede person. **Vær opmærksom på, at denne adresse vil kunne videregives til den person, der forårsager fare.**

8.5.1. Vej og nummer/postboks:

8.5.2. By:

8.5.3. Postnummer:

8.5.4. Land:

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andet:

8.5.5. E-mail [fakultativt]:

9. **Oplysninger om den person, der forårsager fare**

9.1. Efternavn og fornavn(e):

9.2. Fødselsdato (dd/mm/åååå):

9.3. Fødested [fakultativt]:

9.4. Identitetsnummer [fakultativt]:

9.5. Adresse til brug for underretning

9.5.1. Vej og nummer/postboks:

9.5.2. By:

9.5.3. Postnummer:

9.5.4. Land:

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andet:

9.5.5. E-mail [fakultativt]:

10. **Specifikation af den beskyttelsesforanstaltning, som fremgår af attesten:**

10.1. Hvilke af følgende forpligtelser er blevet pålagt den person, der forårsager fare, med beskyttelsesforanstaltningen? (beskyttelsesforanstaltningen kan indeholde flere typer forpligtelser).

10.1.1. **Et forbud mod eller regulering af at befinde sig der, hvor den beskyttede person bor, arbejder eller regelmæssigt er på besøg eller opholder sig**

10.1.1.1. Angiv **adressen** på det sted, hvor forbuddet eller reguleringen finder anvendelse, hvis specifik adresse findes [fakultativt]

10.1.1.1.1. Fuldstændig adresse

10.1.1.1.1.1. Vej og nummer/postboks:

10.1.1.1.1.2. By:

10.1.1.1.1.3. Postnummer:

10.1.1.1.1.4. Medlemsstat:

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 HR HU IE IT LT LU LV MT NL PL
 PT RO SE SI SK UK
 Andet:

10.1.1.2. Angiv, hvilken **funktion** det pågældende sted har, eller udstrækningen af det område, der er omfattet af beskyttelsesforanstaltningen:

10.1.1.2.1. den beskyttede persons bopæl

10.1.1.2.2. den beskyttede persons arbejdssted

10.1.1.2.3. det sted, hvor den beskyttede person regelmæssigt er på besøg eller opholder sig

Angiv, hvilken **type sted**:

10.1.1.2.3.1. skole/uddannelsesinstitution

10.1.1.2.3.2. slægtninges eller venners bopæl

10.1.1.2.3.3. religiøst samlingssted

10.1.1.2.3.4. hospital eller sundhedsinstitution

10.1.1.2.3.5. andet:

10.1.1.3. Angiv, om den forpligtelse, der ifølge beskyttelsesforanstaltningen er pålagt den person, der forårsager fare, gælder for **et afgrænset område**:

10.1.1.3.1. Nej, beskyttelsesforanstaltningen finder kun anvendelse på den specifikke adresse som angivet

10.1.1.3.2. Ja, beskyttelsesforanstaltningen finder anvendelse på den omtrentlige radius fra den specifikke adresse (m)

- 10.1.1.4. Hvis beskyttelsesforanstaltningen kun indeholder **en regulering af at befinde sig på ovennævnte sted**, specificeres indholdet af denne regulering:

Hvis der ønskes tilføjet et andet sted, udfyldes der et separat ark, som vedhæftes denne formular

- 10.1.2. **Et forbud mod eller regulering af enhver form for kontakt med den beskyttede person, herunder pr. telefon, elektronisk eller med almindelig post, pr. telefax eller på enhver anden måde**

- 10.1.2.1. Angiv, om beskyttelsesforanstaltningen indeholder en **regulering** af, hvilken kontakt den person, der forårsager fare, kan tage til den beskyttede person

- 10.1.2.1.1. Nej, beskyttelsesforanstaltningen indeholder et **generelt forbud**, som dækker alle former for kontakt

- 10.1.2.1.2. Ja, beskyttelsesforanstaltningen giver mulighed for kontakt under **visse former** (der kan sættes kryds flere steder)

- 10.1.2.1.2.1. Angiv, hvilken **form** der er tale om:

- telefon
 brev
 fax
 e-mail og andre elektroniske kommunikationsmidler
 en tredje person
 andet:

- Ja, beskyttelsesforanstaltningen giver mulighed for **kontakt under visse omstændigheder**

- 10.1.2.1.2.2. Angiv disse omstændigheder:

- 10.1.2.1.2.2.1. praktiske vilkår for udøvelsen af samværsret med hensyn til den beskyttede persons barn/børn

- 10.1.2.1.2.2.2. ordninger vedrørende af underholdsbidrag til den beskyttede person eller dennes barn/børn

- 10.1.2.1.2.2.3. andet:

- 10.1.3. **Et forbud mod eller regulering af at komme tættere på den beskyttede person end en nærmere angivet afstand**

- 10.1.3.1. Angiv, hvilken **afstand** den person, der forårsager fare, skal holde fra den beskyttede person (m):

- 10.1.3.2. Hvis beskyttelsesforanstaltningen kun indeholder en **regulering af at komme tættere på den beskyttede person**, angives indholdet af denne regulering:

10.2. **Andre bemærkninger** vedrørende ovenfor angivne oplysninger (fakultativt):

11. **Beskyttelsesforanstaltningens varighed**

Angiv **varigheden af den eller de forpligtelser**, der pålægges den person, der forårsager fare, med hensyn til:

11.1. Et forbud mod eller regulering af at befinde sig der, hvor den beskyttede person bor, arbejder eller regelmæssigt er på besøg eller opholder sig

— år:

— måned(er):

— dage:

— andet:

Hvis der under punkt 10.1.1 er anført andre steder, anføres varigheden af beskyttelsesforanstaltningerne for hvert sted på et separat ark, som vedhæftes denne formular

11.2. Et forbud mod eller regulering af enhver form for kontakt med den beskyttede person, herunder pr. telefon, elektronisk eller med almindelig post, pr. fax eller på enhver anden måde

— år:

— måned(er):

— dage:

— andet:

11.3. Et forbud mod eller regulering af at komme tættere på den beskyttede person end en nærmere angivet afstand

— år:

— måned(er):

— dage:

— andet:

12. **Varigheden af virkningerne af anerkendelse ⁽²⁾**

Det angives, på hvilken dato virkningerne af anerkendelsen udløber ud fra den metode, der er fastsat i artikel 4, stk. 4 (12 måneder fra datoen for udstedelse af attesten (se felt 5), men ikke ud over varigheden af den oprindelige beskyttelsesforanstaltning (se felt 11) (dd/mm/åååå):

13. **Oplysninger om kravene for udstedelse af attesten ifølge artikel 6 forordning (EU) nr. 606/2013**

Bemærk, at 13.1 og 13.2 ikke begge kan afkrydses

13.1. Beskyttelsesforanstaltningen blev truffet ved **udeblivelse**

13.1.1. Det oplyses, om det indledende processkrift i sagen eller et tilsvarende dokument er blevet forkyndt for den person, der forårsager fare, eller den pågældende på anden vis er blevet underrettet om indledningen af proceduren i så god tid og på en sådan måde, at den pågældende har kunnet varetage sine interesser under sagen

⁽²⁾ I tilfælde af en forlængelse af varigheden af en oprindelig beskyttelsesforanstaltning med begrænset varighed skal der udstedes en ny attest.

- 13.1.1.1. Ja
- 13.1.1.2. Nej (vær opmærksom på, at attesten ikke kan udstedes)
- 13.2. Beskyttelsesforanstaltningen er blevet truffet efter en procedure, som ikke foreskriver, at der skal ske forhåndsunderretning af den person, der forårsager fare (**»ex parte-procedure«**)
- 13.2.1. Det angives, om den person, der forårsager fare, har fået ret til at få prøvet beskyttelsesforanstaltningen
- 13.2.1.1. Ja
- 13.2.1.2. Nej (vær opmærksom på, at attesten ikke kan udstedes)
- 13.3. **Den person, der forårsager fare, er blevet underrettet** om beskyttelsesforanstaltningen
- 13.3.1. Ja
- 13.3.2. Nej (vær opmærksom på, at attesten ikke kan udstedes)

14. Oplysninger om rettighederne i henhold til art. 9 og 13 i forordning (EU) nr. 606/2013

- 14.1. Vær opmærksom på, at ifølge forordningens artikel 9, har den beskyttede person eller den person, der forårsager fare, ret til at anmode den udstedende myndighed i oprindelsesmedlemsstaten, om berigtigelse af attesten (hvis der på grund af en skrivefejl er uoverensstemmelse mellem foranstaltningen og attesten) eller om tilbagetrækning af attesten (hvis den tydeligvis er blevet udstedt med urette i henhold til de krav, der er fastsat i artikel 6, og anvendelsesområdet for denne forordning).

En sådan berigtigelse og/eller tilbagetrækning kan også besluttes af samme årsager på eget initiativ af den udstedende myndighed i oprindelsesmedlemsstaten.

- 14.2. Vær opmærksom på, at den person, der forårsager fare, kan udøve den ret, der er fastsat i forordningens artikel 13: **ret til at anmode om nægtelse af anerkendelse eller fuldbyrdelse af beskyttelsesforanstaltningen** i de tilfælde, hvor anerkendelsen eller fuldbyrdelsen a) åbenbart strider mod grundlæggende retsprincipper i den medlemsstat, som anmodningen rettes til, eller b) er uforenelig med en retsafgørelse afsagt eller anerkendt i den medlemsstat, som anmodningen rettes til. Det er loven i den medlemsstat, som anmodningen rettes til, der finder anvendelse. Nægtelsen kan ikke ske med henvisning til, at lovgivningen i den medlemsstat, som anmodningen rettes til, ikke tillader en sådan foranstaltning på samme grundlag.

15. Andet

- 15.1. Det angives, om den beskyttede person har modtaget **retshjælp** i den udstedende medlemsstat i overensstemmelse med Rådets direktiv 2002/8/EF af 27. januar 2003 om forbedret adgang til domstolene i grænseoverskridende tvister gennem fastsættelse af fælles mindsteregler for retshjælp i forbindelse med tvister af denne art [fakultativt].

- 15.1.1. Ja
- 15.1.2. Nej

Udfærdiget i:

Med henblik på anerkendelse skal attesten være ledsaget af en kopi af beskyttelsesforanstaltningen, som opfylder de nødvendige betingelser for at fastslå dens ægthed (artikel 4, stk. 2, litra a).

Formularen udskrives på det eller de officielle sprog, som den anmodede medlemsstat har angivet, at den kan acceptere og stemple eller bekræfte den på anden måde .

BILAG II

FORMULAR II

Attest, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål

1. **Dato for udstedelse af attesten (dd/mm/åååå):**

2. **Referencenummer på attesten:**

3. **Ansøger**
 - 3.1. Angiv, om ansøgeren er:
 - 3.1.1. den beskyttede person
 - 3.1.2. den person, der forårsager fare
 - 3.2. Efternavn og fornavn(e):
 - 3.3. Identitetsnummer [fakultativt]:
 - 3.4. Fødselsdato (dd/mm/åååå):
 - 3.5. Fødested [fakultativt]:

4. **Myndighed, som har suspenderet eller tilbagekaldt beskyttelsesforanstaltningen, suspenderet eller begrænset fuldbyrdelsen heraf eller tilbagekaldt attesten i overensstemmelse med litra b) i artikel 9, stk. 1, i forordning (EU) nr. 606/2013 (hvis forskellig fra den myndighed, der har udstedt denne attest)[fakultativt]**
 - 4.1. Officiel betegnelse:
 - 4.2. Fuldstændig adresse
 - 4.2.1. Vej og nummer/postboks:
 - 4.2.2. By:
 - 4.2.3. Postnummer:
 - 4.2.4. Medlemsstat:

<input type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> BE	<input type="checkbox"/> BG	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> CZ	<input type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> EL	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> FI
<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> HR	<input type="checkbox"/> HU	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> LT	<input type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> LV	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> NL
<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> RO	<input type="checkbox"/> SE	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> SK	<input type="checkbox"/> UK			
<input type="checkbox"/> Andet:									
 - 4.3. Tlf.:
 - 4.4. Fax [fakultativt]:

4.5. E-mail [fakultativt]:

4.6. Kontaktperson [fakultativt]:

4.6.1. Efternavn og fornavn(e):

5. **Myndighed, som har udstedt denne attest**

5.1. Officiel betegnelse:

5.2. Fuldstændig adresse:

5.2.1. Vej og nummer/postboks:

5.2.2. By:

5.2.3. Postnummer:

5.2.4. Medlemsstat:

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Andet:

5.3. Tlf.:

5.4. Fax:

5.5. E-mail [fakultativt]:

5.6. Kontaktperson [fakultativt]:

5.6.1. Efternavn og fornavn(e):

5.6.2. Angiv det eller de sprog, der kan benyttes ved alle henvendelser til den udstedende myndighed ud over de officielle sprog, der kræves til omskrivning og oversættelse af attesten [fakultativt]:

- BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR
 IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK
 SL FI SV
 Andet:

6. **Oplysninger om afgørelse vedrørende suspension, begrænsning eller tilbagekaldelse af anerkendelse eller fuldbyrdelse attesteret med denne attest**

6.1. Dato for afgørelse (dd/mm/åååå):

6.2. Referencenummer på afgørelsen:

- 6.3. Specifikation af arten af afgørelsen om suspension, begrænsning eller tilbagekaldelse af anerkendelse eller fuldbyrdelse (der kan sættes kryds flere steder, og yderligere oplysninger, kan gives under punkt 7):
- 6.3.1. suspension af beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.2. tilbagekaldelse af beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.3. suspension af fuldbyrdelsen af beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.4. begrænsning af fuldbyrdelsen af beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.5. tilbagekaldelse af attesten, hvor det var klart, at den ikke var givet som foreskrevet i kravene i artikel 6 og anvendelsesområdet for forordning nr. 606/2013
- 6.3.5.1. Angiv, hvilke af følgende omstændigheder der er opstået (der kan sættes kryds flere steder):
- 6.3.5.1.1. attesten er udstedt i forbindelse med en beskyttelsesforanstaltning, der falder uden for anvendelsesområdet for forordning (EU) nr. 606/2013
- 6.3.5.1.2. den person, der forårsager fare, er ikke blevet underrettet om beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.5.1.3. beskyttelsesforanstaltningen er truffet efter en procedure, som ikke foreskriver, at der skal ske forhåndsunderretning af den person, der forårsager fare («ex parte-procedure») og den person, der forårsager fare, havde ikke ret til at få prøvet beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.5.1.4. beskyttelsesforanstaltningen er truffet ved udeblivelse af den person, der forårsager fare, og det indledende processkrift i sagen eller et tilsvarende dokument er ikke blevet forkyndt for den person, der forårsager fare, eller den pågældende er ikke på anden vis blevet underrettet om indledningen af proceduren i så god tid og på en sådan måde, at den pågældende har kunnet varetage sine interesser under sagen
- 6.4. Hvis denne attest kun finder anvendelse på nogle af de beskyttelsesforanstaltninger, der er omfattet af attesten i henhold til artikel 5 i forordning (EU) nr. 606/2013, anføres det, hvilke foranstaltninger der er tale om:

7. Andre bemærkninger vedrørende ovenfor angivne oplysninger (fakultativt):

Udfærdiget i:

Denne attest skal ledsages af en kopi af den attest, der er omhandlet i artikel 5 forordning (EU) nr. 606/2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civile retlige spørgsmål.

Formularen udskrives på det eller de officielle sprog, som den anmodede medlemsstat har angivet, at den kan acceptere og stemple eller bekræfte den på anden måde.